

Entwicklungen im Einzelhandel

im dritten Quartal 2004

Statistik

kurz gefasst

INDUSTRIE, HANDEL
UND
DIENSTLEISTUNGEN

3/2005

Autor
Marcel Laveyry

Inhalt

Index des Umsatzvolumens
im Einzelhandel..... 2

Index des Umsatzvolumens
im Einzelhandel mit
Nahrungsmitteln und
Nichtnahrungsmitteln..... 3

Index des Umsatzvolumens
für ausgewählte Bereiche
des Einzelhandels mit
Nichtnahrungsmitteln..... 4

Beschäftigungsindex
im Einzelhandel..... 6

Im dritten Quartal 2004 stieg der saisonbereinigte Einzelhandelsumsatz in der EU-25 gegenüber dem Vorquartal um 0,3 %. Dies war in der EU-25 der sechste vierteljährliche Anstieg in Folge. In der Eurozone hingegen ging das Umsatzvolumen um 0,2 % zurück, womit zum vierten Mal in den letzten fünf Quartalen ein Rückgang gegenüber dem Vorquartal zu verzeichnen war. Die jüngsten Zahlen bestätigen die Entwicklung vom zweiten Quartal 2004, in dem das Umsatzvolumen in der EU-25 um 0,5 % gestiegen und in der Eurozone um 0,1 % gesunken war.

Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresquartal stieg der Einzelhandelsumsatz in der EU-25 im dritten Quartal 2004 um 2,0 %, während er sich in der Eurozone nicht veränderte. Somit entsprach die Entwicklung des Umsatzvolumens im Einzelhandel dem seit Anfang 2001 beobachteten Muster. Seit damals stagniert der Umsatz in der Eurozone, während er seit den späten 90er Jahren in der EU-25 jährlich um rund 2 % zunimmt.

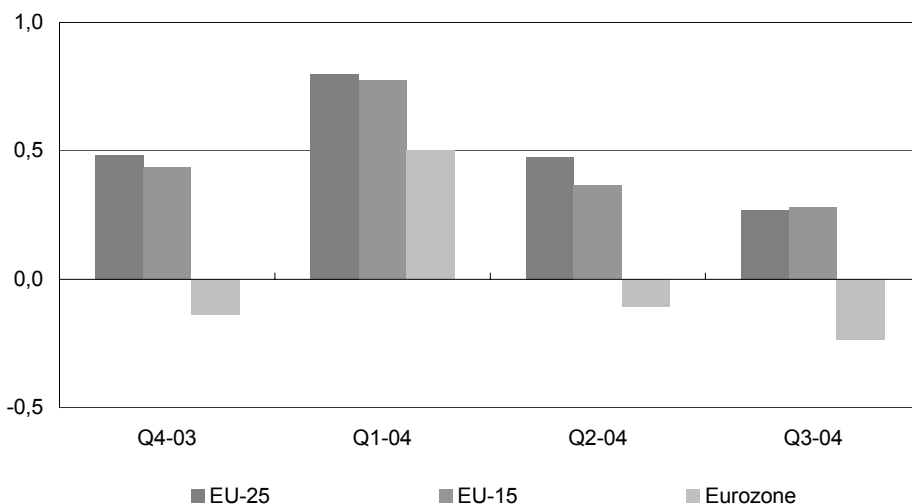


Abbildung 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, saisonbereinigt, Wachstumsraten im Vergleich zum Vorquartal (%); Quelle: Eurostat STS

Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt				Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt			
	EU-25	EU-15	Eurozone		EU-25	EU-15	Eurozone
Q4-03	0,5	0,4	-0,1	Q4-03	1,2	0,9	-0,1
Q1-04	0,8	0,8	0,5	Q1-04	2,2	2,0	0,4
Q2-04	0,5	0,4	-0,1	Q2-04	2,1	1,7	0,0
Q3-04	0,3	0,3	-0,2	Q3-04	2,0	1,8	0,0

Tabelle 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS



Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel

Das stärkste Umsatzwachstum zwischen dem dritten Quartal des Vorjahres und dem entsprechenden Quartal 2004 war in Dänemark, den baltischen Staaten und der Slowakei zu verzeichnen, wo Zuwachsraten von mehr als 8 % gemeldet wurden. Auch in Griechenland, Irland, Ungarn, Polen, Finnland, Schweden und im Vereinigten Königreich fielen die Zuwachsraten mit 4,4 bis 6,7 % relativ hoch aus. Nur in zwei Mitgliedstaaten ging das Umsatzvolumen zwischen dem dritten Quartal 2003 und dem entsprechenden Quartal 2004 zurück, und zwar in Deutschland (-1,7 %) und in Italien (-3,3 %), während es in den übrigen Mitgliedstaaten nahe dem Durchschnittswert der EU-25 lag (+/- 1,1 Prozentpunkte), mit Ausnahme der Niederlande, wo es beinahe unverändert blieb (0,2 %).

		Gewicht (% vom Gesamt)	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
			Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04
Einzelhandel	EU-25	100,0	0,6	0,2	0,5	0,8	0,5	0,3	1,9	0,9	1,2	2,2	2,1	2,0
	EU-15	100,0	0,6	0,1	0,4	0,8	0,4	0,3	1,7	0,6	0,9	2,0	1,7	1,8
	Eurozone	100,0	0,3	-0,3	-0,1	0,5	-0,1	-0,2	1,0	-0,4	-0,1	0,4	0,0	0,0
Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken & Tabakwaren	EU-25	43,9	0,7	0,4	-0,1	0,5	0,1	0,1	2,4	1,9	1,1	1,6	0,9	0,5
	EU-15	44,0	0,6	0,4	-0,2	0,5	0,0	0,1	2,2	1,7	0,9	1,3	0,7	0,4
	Eurozone	43,7	0,2	0,4	-0,5	0,1	-0,3	-0,1	1,6	1,2	0,2	0,4	-0,4	-0,8
Einzelhandel mit Nichtnahrungsmitteln	EU-25	56,1	0,4	0,0	1,0	1,0	0,8	0,4	1,4	0,0	1,3	2,6	3,0	3,2
	EU-15	56,0	0,3	-0,1	0,9	1,0	0,7	0,4	1,2	-0,4	0,9	2,4	2,6	2,9
	Eurozone	56,3	-0,1	-0,8	0,3	0,6	0,0	-0,3	0,4	-1,7	-0,3	0,3	0,2	0,5
davon														
Textilien, Bekleidung, Schuhe und Lederwaren	EU-25	10,5	0,2	-0,3	0,5	1,3	1,1	0,5	1,0	-0,9	-0,1	1,6	2,8	3,4
	EU-15	10,9	0,0	-0,4	0,5	1,3	1,1	0,4	0,8	-1,1	-0,4	1,3	2,7	3,2
	Eurozone	10,6	-0,9	-1,7	-0,2	0,9	0,6	-0,5	-1,5	-4,6	-3,5	-2,1	-0,4	0,7
Haushaltswaren	EU-25	14,1	1,0	0,5	0,9	1,8	0,9	0,5	2,0	0,8	1,9	4,5	4,4	4,1
	EU-15	14,3	0,9	0,3	0,8	1,5	0,8	0,6	1,9	0,7	1,7	3,7	3,6	3,6
	Eurozone	14,8	0,1	0,0	0,2	1,6	0,3	-0,4	0,6	-0,7	0,3	2,1	2,3	1,7
Bücher, Zeitungen und Spezialgeschäfte	EU-25	12,6	0,1	0,5	1,1	1,1	1,0	0,4	0,5	0,1	1,9	3,0	4,0	3,4
	EU-15	12,2	0,2	0,3	1,2	1,3	0,8	0,5	0,0	-0,6	1,5	3,3	3,8	3,6
	Eurozone	12,1	-0,5	-0,8	0,5	-0,2	-0,3	-0,7	-0,8	-2,6	-0,3	-0,7	-0,6	-0,9

Tabelle 2: Index des Umsatzvolumens, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04
EU-25	0,6	0,2	0,5	0,8	0,5	0,3	1,9	0,9	1,2	2,2	2,1	2,0
EU-15	0,6	0,1	0,4	0,8	0,4	0,3	1,7	0,6	0,9	2,0	1,7	1,8
Eurozone	0,3	-0,3	-0,1	0,5	-0,1	-0,2	1,0	-0,4	-0,1	0,4	0,0	0,0
BE	0,1	-0,5	0,2	0,6	0,3	0,3	-0,2	-1,5	-0,5	0,4	0,8	1,7
CZ	0,8	1,0	0,4	0,3	0,8	1,3	4,4	5,2	3,5	2,1	2,3	3,1
DK	0,9	1,2	0,6	3,4	0,9	2,9	4,5	3,6	4,4	6,4	6,8	8,1
DE	0,5	-1,0	0,1	-1,4	-0,5	0,0	0,4	-1,8	-0,8	-2,0	-2,7	-1,7
EE	3,4	3,4	3,1	3,3	2,7	2,5	-0,2	0,3	2,5	13,7	13,1	12,2
EL	0,0	2,4	0,4	1,7	0,8	1,4	2,6	6,0	3,4	4,9	5,1	4,7
ES	1,8	0,5	1,0	1,0	-0,1	-0,9	4,0	2,4	4,5	4,4	2,5	0,9
FR	0,5	0,4	0,0	1,0	0,5	0,3	1,2	0,9	0,3	2,2	1,8	1,5
IE	0,5	0,5	1,2	0,8	1,3	1,6	3,8	1,3	2,3	3,1	3,9	4,8
IT	-0,1	-0,6	-0,7	-0,5	-0,9	-0,9	0,7	-1,1	-1,9	-1,4	-2,6	-3,3
CY	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
LV	3,7	4,4	3,9	1,2	3,5	1,9	12,3	13,6	16,3	13,0	13,8	10,4
LT	3,8	5,1	2,9	1,9	2,1	1,3	9,2	12,9	15,5	14,5	12,5	8,3
LU	0,2	-1,3	3,7	-1,2	0,2	-1,5	3,8	3,2	3,3	1,2	1,3	1,0
HU	0,8	2,7	2,9	-0,8	2,6	1,1	6,6	9,0	9,9	6,2	7,8	5,6
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-2,8	-0,6	0,3	0,3	-0,2	-0,3	-2,3	-4,1	-4,0	-2,6	0,0	0,2
AT	-0,2	-2,4	0,4	1,7	1,4	-1,1	2,8	-1,2	-1,0	-0,6	1,1	2,3
PL	2,4	1,7	2,3	1,3	2,3	-0,6	6,9	5,0	8,1	7,8	9,5	4,8
PT	-1,1	1,1	-2,3	2,3	-1,3	4,6	-2,0	-2,8	-2,2	-0,2	4,5	3,0
SI	0,6	3,4	-0,6	-2,2	2,4	3,4	3,6	3,7	3,0	1,1	2,9	3,0
SK	-0,2	-0,3	3,6	1,0	3,3	1,2	-6,1	-6,3	-2,9	3,7	8,3	9,4
FI	0,6	1,5	0,7	1,8	0,8	1,0	2,6	4,3	3,9	4,7	4,8	4,4
SE	2,3	0,7	1,2	1,6	0,7	1,4	4,8	5,1	4,4	5,7	4,4	5,1
UK	1,5	1,3	1,6	1,6	1,9	1,3	3,3	2,9	3,4	6,3	6,8	6,7
BG	2,2	2,6	3,2	4,3	4,2	4,4	6,3	6,8	7,6	13,9	16,0	17,2
RO	3,1	2,3	3,5	4,2	1,9	:	4,4	4,8	8,7	16,2	12,0	:
TR	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 3: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel (ohne Reparatur), Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln und Nichtnahrungsmitteln

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04
EU-25	0,7	0,4	-0,1	0,5	0,1	0,1	2,4	1,9	1,1	1,6	0,9	0,5
EU-15	0,6	0,4	-0,2	0,5	0,0	0,1	2,2	1,7	0,9	1,3	0,7	0,4
Eurozone	0,2	0,4	-0,5	0,1	-0,3	-0,1	1,6	1,2	0,2	0,4	-0,4	-0,8
BE	1,1	-0,3	0,2	2,4	-0,8	0,3	1,1	0,7	0,0	3,3	1,0	2,5
CZ	1,0	0,6	0,8	-0,3	0,4	1,2	5,4	4,1	4,1	1,7	1,1	2,1
DK	0,6	0,6	1,3	0,6	0,0	1,2	4,5	3,6	5,4	3,0	2,5	2,5
DE	-0,3	1,4	-0,3	-1,9	-0,7	0,0	1,0	1,5	0,6	-1,2	-1,7	-2,8
EE	3,1	4,6	3,3	1,7	4,4	2,4	9,2	8,4	8,9	13,0	14,8	12,3
EL	-0,5	2,9	2,7	1,0	1,5	2,5	1,2	4,7	7,7	6,2	7,8	8,2
ES	0,4	1,1	0,0	0,6	-0,2	-0,4	3,0	2,8	3,0	2,4	1,5	-0,1
FR	0,6	0,1	-0,6	0,5	0,1	0,1	0,2	0,9	-1,3	0,7	-0,4	-0,1
IE	2,0	-0,7	2,2	-0,2	1,1	1,0	3,7	0,9	2,6	3,3	2,3	4,1
IT	0,6	-0,8	-0,7	-0,4	-1,0	-0,9	3,9	0,6	-0,3	-1,0	-2,8	-3,3
CY	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
LV	4,3	4,2	5,1	-0,6	2,5	1,6	16,7	16,2	17,6	13,7	11,6	8,2
LT	1,3	7,9	1,1	2,0	0,1	-0,7	5,9	14,3	15,2	12,7	11,2	2,3
LU	0,2	0,6	1,9	-1,6	-0,7	-3,7	7,9	4,6	3,9	1,5	0,3	-4,4
HU	0,9	1,2	1,0	0,3	1,0	0,7	8,7	7,3	6,2	3,0	3,5	3,1
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-0,4	-0,3	0,1	0,9	0,0	-0,4	0,1	-0,9	-0,8	0,4	0,8	0,5
AT	0,6	-2,7	0,1	2,3	0,2	-1,8	3,2	0,6	1,0	0,3	0,0	0,4
PL	4,0	0,9	3,7	0,8	0,5	-3,5	6,6	3,2	6,0	9,6	6,0	1,2
PT	-0,2	0,6	-1,8	1,0	2,0	2,3	0,9	-0,5	-2,0	-0,4	6,5	3,4
SI	-1,2	0,6	-0,1	2,4	0,1	0,7	-0,2	-0,9	-2,3	1,7	3,1	3,1
SK	-5,8	-2,6	-2,6	-0,3	-1,5	-4,2	-5,8	-7,1	-10,9	-10,6	-6,7	-8,5
FI	0,5	0,8	-0,4	1,5	1,3	0,2	3,3	3,0	1,9	2,5	3,2	2,5
SE	1,6	-0,6	-0,3	0,9	0,1	-0,8	3,9	1,8	1,1	1,5	0,2	-0,1
UK	1,2	0,9	0,6	1,4	0,9	1,0	3,9	3,3	3,0	4,2	3,9	4,0
BG	4,1	2,2	1,4	2,4	0,4	2,0	5,5	6,3	6,5	10,8	5,9	6,0
RO	1,1	0,1	2,9	7,0	-0,5	:	1,9	-1,0	2,0	14,4	7,7	:
TR	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 4: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04
EU-25	0,4	0,0	1,0	1,0	0,8	0,4	1,4	0,0	1,3	2,6	3,0	3,2
EU-15	0,3	-0,1	0,9	1,0	0,7	0,4	1,2	-0,4	0,9	2,4	2,6	2,9
Eurozone	-0,1	-0,8	0,3	0,6	0,0	-0,3	0,4	-1,7	-0,3	0,3	0,2	0,5
BE	-1,3	-0,7	0,0	0,3	0,7	-0,3	-1,3	-3,5	-0,8	-1,7	0,8	1,1
CZ	0,6	1,4	0,1	0,8	1,1	1,3	3,7	5,9	3,1	2,3	3,2	3,8
DK	0,6	1,2	0,3	5,5	2,2	3,0	4,7	3,4	2,4	8,0	9,2	11,0
DE	0,5	-2,4	1,2	-1,7	-0,4	0,0	-0,6	-4,1	-1,5	-2,7	-3,2	-1,0
EE	4,5	3,1	4,0	3,2	1,3	3,3	-8,9	-7,4	-2,6	15,3	12,0	12,4
EL	0,2	1,9	-1,7	2,3	-0,1	0,7	2,8	6,1	-1,4	3,3	2,2	1,5
ES	2,6	0,2	1,7	0,7	-0,2	-0,7	4,9	2,0	5,4	5,5	2,6	1,3
FR	0,3	0,8	0,6	1,7	0,8	0,4	2,2	0,9	2,0	3,8	4,3	3,4
IE	0,0	0,3	0,5	0,8	2,7	0,0	1,8	0,4	1,3	1,6	4,4	4,1
IT	-1,3	-0,4	-0,2	-0,9	-1,0	-1,1	-1,3	-2,3	-3,0	-2,1	-2,6	-3,2
CY	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
LV	3,9	6,1	8,6	-6,7	7,9	3,1	7,2	13,4	14,4	12,8	16,1	12,4
LT	5,7	2,5	9,3	-2,6	4,5	5,2	13,3	10,7	16,0	16,6	14,4	17,1
LU	-0,9	-1,7	3,5	-0,9	1,0	3,1	1,2	2,1	2,9	0,0	1,8	6,9
HU	1,2	4,0	5,7	-2,8	4,1	1,1	6,0	10,2	12,4	9,6	11,8	7,6
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-4,3	-1,0	1,0	0,8	-0,8	-0,9	-4,0	-6,1	-5,4	-3,5	-0,1	0,1
AT	-0,8	-2,1	0,5	1,4	2,2	-0,6	2,7	-2,1	-1,5	-1,1	1,8	3,4
PL	2,2	1,9	2,4	0,8	3,8	0,2	7,7	6,5	9,4	6,3	11,6	6,9
PT	-1,8	1,4	-2,7	3,3	-3,7	6,3	-4,2	-4,5	-2,3	0,0	2,9	2,7
SI	2,3	2,8	0,9	-2,0	1,9	2,1	8,2	9,3	9,6	3,1	3,3	3,3
SK	2,8	1,0	9,6	-5,4	7,7	3,1	-6,4	-6,7	-1,0	6,8	12,9	15,3
FI	1,1	1,5	1,0	2,5	0,8	1,1	2,3	5,3	5,0	6,3	5,9	5,5
SE	2,8	1,9	2,4	2,2	1,4	2,9	5,5	8,0	7,0	9,3	8,1	9,5
UK	1,9	1,5	2,4	2,1	2,8	1,4	2,8	2,5	3,7	8,0	9,1	8,9
BG	2,0	3,1	4,1	5,8	6,1	5,6	6,8	7,1	8,2	15,8	22,3	24,2
RO	2,6	3,4	4,1	3,8	3,1	:	6,3	8,9	13,2	18,0	15,6	:
TR	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 5: Index des Umsatzvolumens für den Einzelhandel mit Nichtnahrungsmitteln, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

Index des Umsatzvolumens für ausgewählte Bereiche des Einzelhandels mit Nahrungsmitteln

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04
EU-25	0,2	-0,3	0,5	1,3	1,1	0,5	1,0	-0,9	-0,1	1,6	2,8	3,4
EU-15	0,0	-0,4	0,5	1,3	1,1	0,4	0,8	-1,1	-0,4	1,3	2,7	3,2
Eurozone	-0,9	-1,7	-0,2	0,9	0,6	-0,5	-1,5	-4,6	-3,5	-2,1	-0,4	0,7
BE	-3,8	0,2	0,0	3,0	-1,4	3,3	-8,0	-4,4	-3,8	-1,5	1,5	5,2
CZ	1,9	2,9	0,3	5,9	2,8	3,6	5,2	8,5	4,7	11,7	11,6	14,3
DK	-2,8	1,6	1,6	2,8	-0,3	:	2,3	5,0	2,5	4,1	5,2	:
DE	-1,2	-3,3	-0,3	0,5	0,5	0,0	-4,4	-7,1	-5,6	-4,9	-2,5	0,4
EE	8,0	7,9	0,6	-10,6	-3,1	8,5	20,0	37,1	31,2	3,4	-6,8	-4,9
EL	4,1	-0,9	-3,3	1,9	1,0	1,8	10,5	7,8	-4,9	0,6	-1,5	2,7
ES	2,3	-1,9	1,8	-0,2	2,4	-0,9	1,5	-4,0	1,4	2,3	2,4	3,1
FR	-0,4	-1,0	-0,3	0,9	1,3	-0,2	2,1	-2,7	-2,2	-0,2	1,7	0,6
IE	0,0	1,2	2,5	4,0	3,0	-1,6	7,3	5,3	6,1	7,8	11,0	7,8
IT	-0,7	-1,1	-1,1	-0,9	-1,0	-1,3	-1,7	-3,4	-4,3	-3,6	-3,6	-4,4
CY	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
LV	3,2	3,6	9,2	8,0	18,5	13,2	29,8	41,4	40,0	27,0	44,8	58,6
LT	4,2	4,4	6,8	6,8	4,7	10,3	16,9	21,6	19,9	25,6	23,0	32,3
LU	3,4	-9,2	6,3	-3,1	1,9	:	-0,8	-1,5	0,0	-3,6	-4,8	:
HU	-0,1	3,5	1,0	-0,9	0,4	-1,4	11,9	13,2	10,5	4,5	4,1	-2,0
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-4,4	-1,9	1,3	-0,2	1,5	-0,3	-3,5	-6,8	-5,1	-4,9	0,7	2,4
AT	-2,1	-3,9	1,1	2,3	1,0	0,1	-0,5	-7,1	-6,6	-2,7	-0,2	4,6
PL	12,0	-1,7	7,2	-0,8	-2,2	2,8	1,0	1,3	7,5	15,7	1,5	7,3
PT	-5,8	1,8	-5,7	12,0	-7,4	9,8	0,5	-9,1	-0,6	0,7	3,5	7,5
SI	6,5	5,4	3,0	:	:	:	14,9	13,7	17,4	:	:	:
SK	1,1	-4,0	23,0	-30,8	-6,1	-4,9	40,6	47,1	38,0	-18,2	-23,7	-24,0
FI	-2,0	4,7	0,1	0,3	-1,2	:	-2,8	5,5	1,9	3,4	3,8	:
SE	-0,1	3,3	-0,1	3,4	-0,4	5,4	-0,1	7,3	2,7	6,0	6,2	9,2
UK	1,9	1,8	1,2	3,9	2,5	0,6	7,0	6,4	6,3	9,4	10,0	8,1
BG	1,2	4,7	-0,1	3,7	6,8	-2,8	5,1	4,2	5,4	9,2	16,0	7,4
RO	5,2	-6,4	1,3	7,3	-0,3	:	11,0	-2,3	0,8	10,3	3,7	:
TR	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 6: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04
EU-25	1,0	0,5	0,9	1,8	0,9	0,5	2,0	0,8	1,9	4,5	4,4	4,1
EU-15	0,9	0,3	0,8	1,5	0,8	0,6	1,9	0,7	1,7	3,7	3,6	3,6
Eurozone	0,1	0,0	0,2	1,6	0,3	-0,4	0,6	-0,7	0,3	2,1	2,3	1,7
BE	-0,5	-0,6	-0,4	3,6	0,5	1,8	1,1	-1,8	-1,2	2,3	3,2	5,8
CZ	0,6	3,0	1,6	0,4	3,2	0,3	4,6	7,7	7,8	4,2	9,6	7,4
DK	2,6	0,9	2,2	0,3	4,3	:	2,3	-0,9	1,7	5,8	7,4	:
DE	-0,3	-1,8	1,1	1,4	-1,3	-0,6	1,0	-3,3	-0,5	-0,1	-0,6	0,4
EE	4,9	8,7	4,1	3,4	4,6	-4,6	-5,5	0,7	4,7	22,6	22,9	7,2
EL	-2,4	2,9	0,4	2,5	0,6	0,7	-1,7	3,6	1,6	5,6	6,2	3,7
ES	2,1	2,5	0,8	1,8	0,5	-1,1	5,4	5,5	6,7	7,4	6,2	1,9
FR	1,0	1,6	1,6	2,5	1,9	0,7	2,9	2,4	4,6	7,4	8,3	6,6
IE	-2,3	0,5	-1,0	2,4	3,4	3,5	-1,5	-2,2	-2,1	-0,5	5,4	8,3
IT	-0,6	-0,9	-0,8	-0,5	-0,7	-1,0	-1,6	-2,0	-2,8	-2,5	-2,7	-3,6
CY	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
LV	8,0	10,7	11,1	-11,3	11,5	2,5	16,2	22,2	30,3	19,6	22,2	11,8
LT	10,7	8,0	9,6	3,6	9,1	7,7	52,1	53,9	54,9	36,8	34,3	33,8
LU	-2,1	-0,9	6,3	-2,1	2,7	:	-0,5	1,2	2,7	2,3	5,9	:
HU	0,7	5,1	4,0	-0,2	5,8	0,1	5,5	9,3	12,2	12,2	17,1	8,3
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-2,8	-0,5	-1,2	0,8	-0,4	-1,6	-4,3	-5,9	-6,5	-3,3	-0,7	-2,3
AT	1,1	-1,9	-1,4	3,7	1,4	-0,8	0,8	-2,3	-2,7	1,2	1,8	2,6
PL	4,5	2,8	7,5	13,2	3,5	-3,1	-2,3	-10,7	1,8	35,4	33,4	20,0
PT	0,0	1,8	-0,9	-1,6	-2,7	6,7	-9,5	-5,3	-5,1	-0,8	1,3	0,8
SI	2,3	6,2	2,3	:	:	:	15,0	14,8	11,7	:	:	:
SK	28,1	10,4	8,8	30,1	8,4	5,9	-9,7	-6,5	-11,1	100,4	70,0	62,5
FI	3,4	1,5	3,2	2,0	1,1	:	3,3	6,2	9,8	10,5	8,0	:
SE	4,6	1,3	2,5	2,1	3,3	3,1	7,4	9,5	9,6	10,2	9,7	11,4
UK	2,9	1,1	2,1	2,0	1,7	2,5	6,1	4,9	5,0	8,1	6,9	8,7
BG	4,3	3,4	5,2	4,9	6,3	6,8	18,9	18,3	18,1	15,2	20,4	27,3
RO	14,0	12,7	9,4	-10,2	5,8	:	32,0	53,2	54,8	27,0	17,4	:
TR	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 7: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Haushaltswaren, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

Index des Umsatzvolumens für ausgewählte Bereiche des Einzelhandels mit Nichtnahrungsmitteln (Fortsetzung)

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04
EU-25	0,1	0,5	1,1	1,1	1,0	0,4	0,5	0,1	1,9	3,0	4,0	3,4
EU-15	0,2	0,3	1,2	1,3	0,8	0,5	0,0	-0,6	1,5	3,3	3,8	3,6
Eurozone	-0,5	-0,8	0,5	-0,2	-0,3	-0,7	-0,8	-2,6	-0,3	-0,7	-0,6	-0,9
BE	-1,3	-0,4	-1,0	-1,1	-1,5	-1,9	-3,0	-5,1	-0,9	-3,5	-2,8	-6,8
CZ	-0,7	1,1	-1,0	1,5	0,1	0,3	-0,2	4,6	-1,9	0,5	2,1	-0,2
DK	2,9	5,6	2,5	18,8	1,9	:	18,3	17,2	12,0	33,1	30,4	:
DE	0,0	-0,5	1,2	-3,7	-2,0	-0,1	-2,8	-2,9	1,6	-3,4	-5,2	-4,6
EE	4,6	2,0	9,5	3,1	3,8	9,9	-0,3	1,9	8,4	20,7	19,2	28,8
EL	3,4	0,6	-0,3	2,7	1,2	1,8	11,4	8,8	3,1	6,4	4,6	5,6
ES	2,0	-1,1	2,3	0,8	-1,3	-1,7	2,8	-1,1	5,3	5,2	1,1	-0,6
FR	-1,2	0,0	0,7	1,2	0,5	0,0	0,5	-1,1	-0,1	0,3	2,1	2,5
IE	0,3	-0,6	0,9	0,1	1,1	-0,1	1,7	-0,1	0,2	0,6	1,5	1,9
IT	-0,8	-1,4	-0,5	-0,8	-1,2	-1,4	-2,7	-3,7	-4,0	-3,0	-3,6	-4,4
CY	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
LV	1,2	3,6	7,5	-3,7	8,5	-1,1	4,9	12,4	10,5	9,1	16,4	10,7
LT	7,0	-4,9	-1,2	7,5	-3,2	0,3	10,1	-8,1	-1,9	8,3	-2,4	3,1
LU	-6,5	7,4	-2,5	2,3	0,5	:	-3,2	7,3	2,2	0,4	7,7	:
HU	4,3	1,6	10,4	-6,6	4,9	3,6	5,2	13,1	20,8	10,8	9,7	11,9
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-4,3	-2,2	1,1	-0,4	0,8	-0,9	-7,4	-10,5	-7,6	-5,6	-0,5	0,5
AT	-2,8	-2,3	1,2	1,2	5,9	-0,9	6,6	0,1	0,8	-2,3	5,8	7,2
PL	-1,3	1,9	0,6	-2,5	5,2	-2,8	11,2	7,6	10,7	-4,2	9,3	-1,6
PT	-2,8	-0,5	-6,7	6,4	-5,4	7,1	-4,0	-5,9	-6,1	-3,7	-0,9	0,3
SI	3,7	6,9	1,2	:	:	:	5,3	8,7	11,3	:	:	:
SK	6,0	4,1	13,5	-28,3	21,5	7,2	11,5	8,4	21,6	-9,9	3,0	6,1
FI	0,9	1,5	-0,9	5,1	1,8	:	3,6	6,2	2,1	7,0	7,6	:
SE	4,9	1,9	3,3	3,4	1,9	3,7	9,2	8,0	9,1	14,3	10,9	13,1
UK	0,6	1,5	3,2	4,7	2,7	1,4	-0,4	2,7	4,5	10,8	13,1	12,5
BG	-0,6	3,9	6,0	10,5	9,0	5,3	1,2	1,0	3,1	21,7	36,3	33,5
RO	1,9	0,8	1,3	2,9	4,3	:	2,1	-0,4	-0,8	12,1	12,1	:
TR	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 8: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen und von Spezialgeschäften,
Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

Betrachtet man die Aufschlüsselung des Umsatzvolumens nach Sektoren im Einzelhandel in der EU-25, so lassen sich bei den jüngsten Zahlen bedeutend höhere Zuwachsraten bei Nichtnahrungsmitteln feststellen. Das saisonbereinigte Umsatzvolumen stieg bei Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren zwischen dem zweiten und dritten Quartal 2004 um 0,1 %, während es sich bei Nichtnahrungsmitteln um 0,4 % erhöhte. In der Eurozone zeichnete sich ein anderes Bild ab: Bei Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren zeigten die jüngsten Zahlen für das dritte Quartal 2004 einen Rückgang des Umsatzvolumens um 0,1 %, bei Nichtnahrungsmitteln um 0,3 %.

Einzig in Italien (-1,1 %), den Niederlanden (-0,9 %), Spanien (-0,7 %), Österreich (-0,6 %) und Belgien (-0,3 %) wurde im vierteljährlichen Vergleich ein Umsatzrückgang bei Nichtnahrungsmitteln verbucht. Von diesen fünf Ländern verzeichnete lediglich Belgien nicht gleichzeitig auch rückläufige Umsätze bei Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren. Deren Umsätze verminderten sich auch in Litauen, Luxemburg, Polen, der Slowakei sowie in Schweden.

Untersucht man die Umsätze im Nichtnahrungsmittelsektor genauer, zeigt sich in der Eurozone vom zweiten auf das dritte Quartal 2004 ein Rückgang bei allen drei Gruppen in den Tabellen 6 bis 8. Am größten war er bei Büchern, Zeitungen und im sonstigen Fachhandel, wo das Negativwachstum 0,7 % betrug.

In der EU-25 hingegen wurden in diesen drei Teilbereichen des Nichtnahrungsmittelsektors positive Veränderungen registriert, die den Tabellen 6 bis 8 zu entnehmen sind. Die Zuwächse waren gleichmäßig verteilt, wobei der Umsatz bei Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren und bei Hausrat um 0,5 %, bei Büchern, Zeitungen und im sonstigen Fachhandel um 0,4 % anstieg.

Beschäftigungsindex im Einzelhandel

Im Gegensatz zur Umsatzentwicklung, welche in der Eurozone in drei der letzten vier Quartale rückläufig war, stieg der Index der Beschäftigung in der Eurozone rasch an (mit einem höheren Wachstum als in der EU-25 oder EU-15 während drei der letzten vier Quartale). Der Beschäftigungsindex wuchs allgemein seit 2001 in der Eurozone schneller als in der EU-25, und dieses Muster setzte sich in den ersten beiden Quartalen 2004 fort. Der Anstieg der Zahl der Einzelhandelsbeschäftigten in der Eurozone beschleunigte sich 2004 in den ersten drei Quartalen kontinuierlich – von 0,3 % auf 0,4 % und weiter auf 0,7 %.

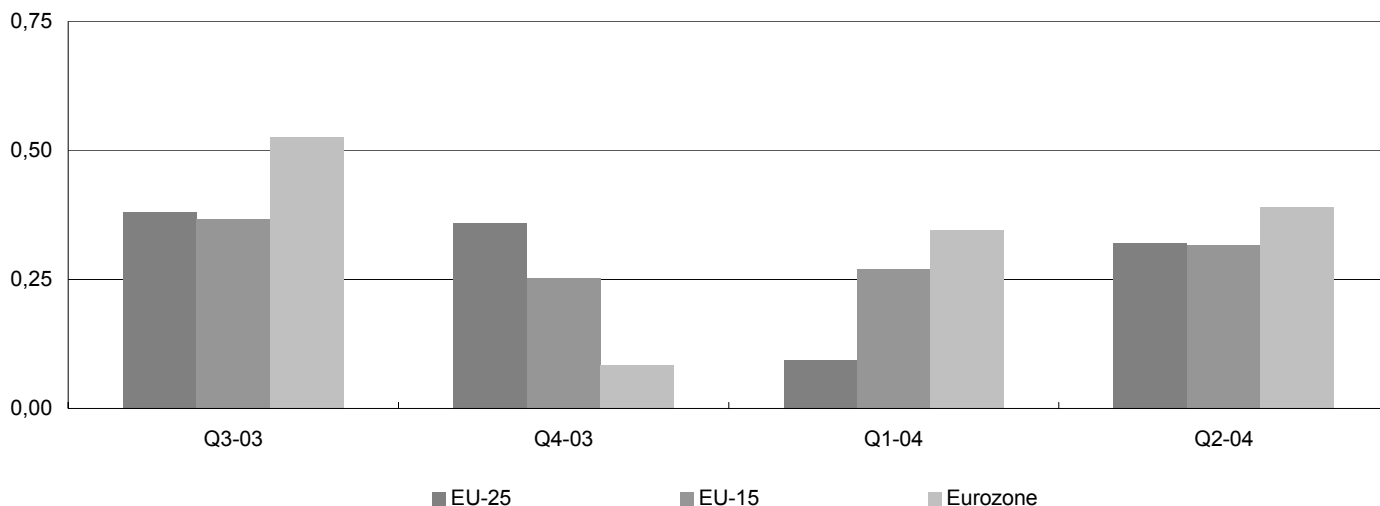


Abbildung 2: Beschäftigungsindex im Einzelhandel, saisonbereinigt, Wachstumsraten im Vergleich zum Vorquartal (%);
Quelle: Eurostat STS

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, Bruttodaten					
	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q2-03	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04
EU-25	0,6	0,4	0,4	0,1	0,3	:	1,2	1,5	1,3	1,5	1,2	:
EU-15	0,7	0,4	0,3	0,3	0,3	:	1,4	1,6	1,4	1,5	1,2	:
Eurozone	0,7	0,5	0,1	0,3	0,4	0,7	1,9	2,3	1,9	1,6	1,3	1,5
BE	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
CZ	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
DK	3,3	-1,8	-2,4	:	:	:	4,4	2,8	-1,5	:	:	:
DE	-0,4	-0,5	0,0	-0,4	-0,4	-0,1	-2,4	-2,0	-1,2	-1,3	-1,4	-0,9
EE	0,1	0,2	-0,8	-4,4	0,6	:	-5,8	-5,5	-8,8	-5,0	-4,5	:
EL	-0,2	1,2	0,6	1,2	1,4	:	2,0	1,9	1,6	2,9	4,5	:
ES	0,8	1,3	0,4	0,5	0,5	1,1	3,5	3,8	2,9	3,3	2,8	2,3
FR	0,7	0,1	0,4	0,5	0,4	0,6	2,4	1,6	1,6	1,5	1,3	2,0
IE (1)	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
IT	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
CY	0,4	-1,0	1,2	0,3	0,1	:	-0,6	-4,2	-1,0	1,0	1,0	:
LV	1,2	1,8	2,0	-1,1	0,1	:	1,7	2,3	3,3	4,0	2,7	:
LT	1,4	5,0	2,6	0,7	2,5	4,3	2,3	6,8	7,6	10,1	11,3	10,5
LU	0,3	0,4	0,7	-0,2	0,1	-0,6	1,0	1,3	1,4	1,1	0,9	0,5
HU	2,1	1,6	1,9	3,7	1,4	:	2,7	2,3	3,9	9,6	8,9	:
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-0,2	-0,3	-0,5	-0,6	-1,0	c	0,2	-0,2	-0,7	-1,8	-2,5	c
AT (1)	-0,1	0,0	0,3	0,1	0,6	0,4	1,0	1,1	1,0	0,2	1,1	1,6
PL	0,7	0,1	0,0	-0,1	0,4	:	0,6	0,5	0,3	0,7	0,4	:
PT (1)	-0,1	0,2	-0,1	-0,1	0,2	0,3	0,8	0,6	-0,1	-0,3	0,2	0,4
SI	-0,5	-0,2	0,0	0,4	0,6	:	-1,5	-1,8	-1,7	-0,3	0,9	:
SK	-4,8	-0,7	-0,9	6,2	-0,2	:	-10,3	-8,7	-7,3	-0,6	4,3	:
FI	0,9	-0,4	-1,2	1,5	-0,3	2,9	-0,5	1,5	-1,4	0,5	-1,0	3,8
SE (1)	5,0	-0,3	-1,3	-1,2	4,0	1,5	6,8	7,5	2,0	2,0	1,1	3,0
UK	0,3	0,0	0,5	0,3	0,2	:	0,1	-0,2	0,4	1,1	1,1	:
BG	4,4	2,4	2,5	6,4	2,5	2,0	19,9	18,6	14,6	17,6	15,2	13,6
RO	-3,0	-3,1	-3,3	2,7	-2,6	:	2,2	-1,5	-5,3	-6,6	-6,3	:
TR	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 9: Beschäftigungsindex im Einzelhandel, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

(1) Ohne Reparatur (NACE-Gruppe 52.7).

➤ WISSENSWERTES ZUR METHODIK

UMSATZVOLUMEN

Mit dem **Index des Umsatzvolumens** soll die Menge der im Einzelhandel verkauften Waren dargestellt werden. Er ist ein Indikator für den letzten inländischen Verbrauch und gibt Aufschluss über das Vertrauen der Verbraucher.

Seine **Rechtsgrundlage** ist die **Verordnung Nr. 1165/98 des Rates vom 19. Mai 1998 über Konjunkturstatistiken¹**.

Der Einzelhandelssektor besteht aus der Abteilung 52 der NACE Rev. 1².

Das **Umsatzvolumen³** ist der Wert des Umsatzes zu konstanten Preisen und als solches ein Mengenindex. Es kann als Umsatz zu jeweiligen Preisen **berechnet** werden, deflationiert mit dem Deflator der Verkäufe, oder als Mengenindex, der direkt von der Menge der verkauften Waren abgeleitet wird. Der Umsatz umfasst die von der Erhebungseinheit während des Berichtszeitraums insgesamt in Rechnung gestellten Beträge, die den Verkäufen von Waren und Dienstleistungen an Dritte entsprechen. Er schließt alle Steuern und Abgaben ein, die auf den von der Einheit in Rechnung gestellten Waren oder Dienstleistungen liegen, mit Ausnahme der Mehrwertsteuer, die von der Einheit den Kunden in Rechnung gestellt wird, sowie sonstiger, in ähnlicher Weise absetzbarer, direkt mit dem Umsatz verbundener Steuern.

Die Mitgliedstaaten müssen Bruttodaten und arbeitstäglich bereinigte Daten **übermitteln** und sollten auch saisonbereinigte und Trenddaten vorlegen. Eurostat bereinigt die Daten nur dann, wenn keine von den Mitgliedstaaten bereinigten Daten vorliegen.

Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone, die EU-15 und die EU-25 aggregiert Eurostat die arbeitstäglich bereinigten Daten der Mitgliedstaaten. Dann werden mit Hilfe von TRAMO/SEATS saisonbereinigte Reihen für die Eurozone, die EU-15 und die EU-25 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone bzw. die EU-15 und die EU-25 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt.

Der **Berichtszeitraum** ist der Kalendermonat. Gesamtwerte **sollten Eurostat spätestens zwei Monate** nach Ende des Berichtszeitraums **übermittelt werden**. Detaillierte Daten sind innerhalb von drei Monaten vorzulegen. Diese Frist kann im Fall der Mitgliedstaaten, in denen die Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 weniger als 3 % der gesamten Wertschöpfung dieses Wirtschaftszweigs in der EU erwirtschaften, um 15 Kalendertage verlängert werden.

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 2000.**

BESCHÄFTIGUNGSINDEX

Dieser Index gibt Aufschluss über die Entwicklung der Zahl der Beschäftigten im Einzelhandel.

Auch seine **Rechtsgrundlage** ist die **Verordnung Nr. 1165/98 des Rates vom 19. Mai 1998 über Konjunkturstatistiken.**

Der Index ist definiert als die Gesamtzahl der in der Erhebungseinheit tätigen Personen (einschließlich mitarbeitender Inhaber und Teilhaber und unbezahlt mithelfender Familienangehöriger) sowie der Personen, die außerhalb der Einheit tätig sind, aber zu ihr gehören und von ihr bezahlt werden (z. B. Handelsvertreter, Lieferpersonal und Reparaturteams). Ebenfalls eingeschlossen sind Teilzeitkräfte, nicht jedoch Arbeitskräfte, die der Einheit von anderen Unternehmen zur Verfügung gestellt werden. Als Approximation für die Zahl der Beschäftigten können die Mitgliedstaaten die Zahl der Arbeitnehmer verwenden.

An Eurostat sind von allen Mitgliedstaaten Daten für die Zweisteller der NACE Rev. 1 und für verschiedene Zusammenfassungen davon zu **übermitteln**. Anhand der Daten werden aggregierte Indikatoren für die gesamte EU sowie für die Gruppe der an der Eurozone teilnehmenden Mitgliedstaaten erstellt. **Es ist darauf hinzuweisen, dass**

sich die Daten des Beschäftigungsindex auf die Abteilung 52 der NACE Rev. 1 beziehen, während die des Umsatzvolumens sich auf die Abteilung 52 ohne Gruppe 52.7 der NACE Rev. 1 beziehen.

Die Mitgliedstaaten müssen vierteljährliche Daten übermitteln, und zwar innerhalb von drei Monaten nach Ende des Berichtszeitraums. Die Mitgliedstaaten, die an der von den Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 in der EU insgesamt wirtschafteten Wertschöpfung einen Anteil von weniger als 3 % haben, haben einen Monat länger Zeit, um ihre Indexdaten vorzulegen

Die Mitgliedstaaten sollten einen Bruttoindex vorlegen, können jedoch auch saisonbereinigte und Trend-Zyklus-Indizes übermitteln. Eurostat veröffentlicht, sofern vorhanden, von den Mitgliedstaaten bereinigte Daten; andernfalls bereinigt es die Daten selbst.

Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone, die EU-15 und die EU-25 werden die Bruttodaten der Mitgliedstaaten aggregiert. Dann werden mit Hilfe des TRAMO/SEATS-Verfahrens saisonbereinigte Reihen für die Eurozone, die EU-15 und die EU-25 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone bzw. die EU-15 und die EU-25 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt. Für die Berechnung der Daten für die europäischen Aggregate (Eurozone, EU-15 und EU-25) verwendet Eurostat vertrauliche Daten.

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 2000.**

ZEICHEN UND ABKÜRZUNGEN

c vertraulich
: nicht verfügbar

WEITERE INFORMATIONEN

Marcel Laveyry
Tel.: +352-4301-32146,
Fax: +352-4301-34359,
marcel.laveyry@cec.eu.int

¹ ABl. L 162 vom 5. Juni 1998, ebenfalls zugänglich über die Internetseite „Business Methods“: <http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsis/bmethods/home>.

² NACE Rev. 1 - Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften, Eurostat, 1996 (ISBN 92-826-8767-8).

³ Diese gekürzte Definition des Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel basiert auf der Verordnung der Kommission zur Definition der Variablen.

Weitere Informationsquellen:

➤ Veröffentlichungen

Titel Vierteljährliches Panorama der europäischen Unternehmensstatistik
Abonnementcode VPA000 Preis EUR 100

➤ Datenbanken

[EUROSTAT Webseite/Industrie, Handel und Dienstleistungen/Industrie, Handel und Dienstleistungen - horizontale Ansicht/Kurzfristige Unternehmensstatistik - Monatliche und vierteljährliche Konjunkturstatistiken \(Industrie, Baugewerbe, Einzelhandel und andere Dienstleistungen\)/Handel und andere Dienstleistungen \(NACE Rev.1 G-K\)/Einzelhandel \(NACE Rev.1 52\)](#)

Journalisten können den Media Support Service kontaktieren:

BECH Gebäude Büro A4/017 • L-2920 Luxembourg • Tel. (352) 4301 33408 • Fax (352) 4301 35349 •

E-mail: eurostat-mediasupport@cec.eu.int

European Statistical Data Support:

Eurostat hat zusammen mit den anderen Mitgliedern des „Europäischen Statistischen Systems“ ein Netz von Unterstützungszentren eingerichtet; diese Unterstützungszentren gibt es in fast allen Mitgliedstaaten der EU und in einigen EFTA-Ländern.

Sie sollen die Internetnutzer europäischer statistischer Daten beraten und unterstützen.

Ausführliche Informationen über dieses Unterstützungsnetz finden Sie auf unserer Webseite:
www.europa.eu.int/comm/eurostat/

Ein Verzeichnis unserer Verkaufsstellen in der ganzen Welt erhalten Sie beim:

Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften

2, rue Mercier – L-2985 Luxembourg

URL: <http://publications.eu.int>

E-mail: info-info-opoce@cec.eu.int

BELGIEN/BELGIQUE/BELGIË - DANMARK - DEUTSCHLAND - EESTI – ELLÁDA - ESPAÑA - FRANCE - IRELAND - ITALIA - KYPROS/KIBRIS – LUXEMBOURG - MAGYARORSZÁG – MALTA - NEDERLAND - ÖSTERREICH - POLSKA - PORTUGAL - SLOVENIJA - SLOVENSKO - SUOMI/FINLAND - SVERIGE - UNITED KINGDOM - BALGARIJA - HRVATSKA - ÍSLAND – NORGE - SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA - AUSTRALIA - BRASIL - CANADA - EGYPT - MALAYSIA - MÉXICO - SOUTH KOREA - SRI LANKA - T'AI-WAN - UNITED STATES OF AMERICA

ORIGINALTEXT: Englisch